



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
3 December 2010

Russian  
Original: French

---

### Комиссия по положению женщин

Пятьдесят пятая сессия

22 февраля – 4 марта 2011 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой**

**Всемирной конференции по положению женщин**

**и двадцать третьей специальной сессии**

**Генеральной Ассамблеи под названием**

**"Женщины в 2000 году: равенство между**

**мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке":**

**достижение стратегических целей и деятельность**

**в важнейших проблемных областях и дальнейшие**

**меры и инициативы**

### **Заявление, представленное сетью "Роль женщин в области права и развития в Африке" – неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/CN.6/2011/1.



## Заявление\*

1. Организация "Роль женщин в области права и развития в Африке" (ВИЛДАФ) – это панафриканская сеть, объединяющая организации и физических лиц, которые используют различные инструменты, в том числе законодательного характера, в целях распространения культуры реализации и соблюдения прав женщин в Африке, в 23 африканских странах<sup>1</sup>. Концепция ВИЛДАФ – это концепция мира, в котором женщины пользуются всеми правами человека.

2. Сеть приветствует выбор темы пятьдесят пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин, которая дает возможность осознать и активизировать мероприятия по эффективному обеспечению прав африканских женщин на образование, участие, профессиональную подготовку, научную деятельность и использование технологий.

3. Сеть выражает особую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на обязательства государств по различным международным и региональным правовым документам, таким как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, и международным платформам, таким как Пекинская платформа действий 1995 года, африканские женщины и девочки, как правило, до сих пор имеют ограниченный доступ к образованию по сравнению с мужчинами.

4. Вследствие этого доля неграмотных среди женщин по-прежнему высока, особенно в сельских районах, где от пяти до семи из каждых десяти женщин не умеют ни читать, ни писать. Женщины имеют очень низкий уровень научно-технической культуры и слабо представлены в научных профессиях.

5. Просвещение по вопросам прав женщин, которое является мощным инструментом, позволяющим расширить их права и возможности и заставить людей осознать необходимость реализации права на образование, остается бедным родственником просвещения в области прав человека и главным образом осуществляется организациями по правам женщин, которые располагают ограниченными средствами, не соответствующими их потребностям. Данная ситуация является весьма распространенной, в то время как незнание женщинами и различными группами населения своих прав представляет собой одну из определяющих причин нарушений прав женщин и фактической дискриминации, которые лежат в основе бедственного положения африканских женщин.

6. Отсутствие у сельских женщин возможности реализовать свои права на образование усугубляет проблему предоставления этим женщинам ограниченного доступа к знаниям и достижениям науки и техники в сельском хозяйстве, несмотря на их важную роль в сельскохозяйственной деятельности и обеспечении продовольственной безопасности. По этой причине они работают в тяжелых условиях, заняты в традиционной области натурального

\* Издается без официального редактирования.

<sup>1</sup> Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Замбия, Зимбабве, Камерун, Кения, Кот-д'Ивуар, Лесото, Малави, Мали, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Маврикий, Свазиленд, Сенегал, Судан, Того, Уганда и Южная Африка.

хозяйства и экономически менее конкурентоспособны на местном, национальном и международном уровнях.

7. Деятельность ВИЛДАФ в различных странах, в частности в Западной Африке (в Бенине, Буркина-Фасо, Гане, Кот-д'Ивуаре и Того) показала, что:

- женщины-фермеры, прошедшие подготовку по вопросам своих политических, гражданских, экономических и социальных прав, использовали полученные знания для расширения своих прав и возможностей в экономической и социальной сфере и способствовали позитивным изменениям в соответствующих общинах, которые они смогли мобилизовать для решения проблем, вызванных нарушениями прав женщин;
- женщины-фермеры осознают роль своего участия в научной деятельности, применении технологий и проведении исследований, однако сталкиваются с огромными трудностями, пытаясь принять участие в мероприятиях, которые по-прежнему ориентированы главным образом на мужчин – руководителей сельскохозяйственных предприятий и создают условия для доступа к земельным угодьям, кредитам, минимальному базовому образованию, а также к наличным средствам для получения выгод от проведения указанных мероприятий.

8. ВИЛДАФ,

будучи преисполнена решимости действовать во имя построения общества, гарантирующего мужчинам и женщинам всех социальных групп равные права, в частности в областях образования, профессиональной подготовки, науки и техники,

будучи убеждена в том, что знания, наука и технологии сельскохозяйственного производства могут увеличить вклад африканских женщин в сельское хозяйство для достижения Целей развития тысячелетия, особенно целей искоренения нищеты и обеспечения равенства между полами,

призывает:

официальные делегации добиваться того, чтобы государства при поддержке партнеров в области развития:

- вкладывали больше средств в образование женщин и девочек, обращая особое внимание на научно-техническую подготовку, с целью предоставления гарантий того, что женщины смогут пользоваться всей совокупностью технических достижений и расширить свои возможности для получения наравне с мужчинами доступа к занятости и достойной работе;
- наращивали потенциал женщин-фермеров, позволяющий им участвовать в соответствующей деятельности и использовать в своей работе достижения науки и техники и результаты исследований, применяя подход, предусматривающий развитие технологий на уровне общин, и обеспечивая создание благоприятных условий для эффективного участия в мероприятиях, проводимых в научно-технической сфере, включая исследовательскую деятельность;

- при участии гражданского общества вкладывали больше средств в проведение просветительских мероприятий в области прав человека, особенно в распространение информации о правах женщин, в частности в сельских районах;

организации гражданского общества обеспечить более активное, чем когда-либо, осуществление:

- пропагандистских мероприятий, позволяющих добиться того, чтобы стратегии и программы государств создавали благоприятные условия для получения девочками и женщинами всех социально-профессиональных категорий реального доступа к образованию, науке и технологиям и учитывали потребности в обучении грамоте в функциональной перспективе, включая права женщин;
- программ пропаганды и просвещения в области прав женщин, с тем чтобы предоставить девочкам и женщинам всех социально-профессиональных категорий, в том числе в сельской местности, возможность узнать об имеющихся у них правах с целью расширения их прав и возможностей и увеличения их вклада в развитие соответствующих общин и стран;

партнеров в области развития:

- согласовывать свою помощь в целях развития с потребностями и интересами женщин и девочек в области формального и неформального образования, в частности просвещения по вопросам прав женщин, и получения доступа к науке и технологиям в духе Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и Аккрской программы действий, а также других обязательств, принятых в рамках финансирования развития.